

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования
«Минский государственный лингвистический университет»

Факультет межкультурных коммуникаций
Кафедра современных технологий перевода

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой
_____/О.В. Железнякова/
«__» _____ 2025 г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета
_____/Д.И. Тупик/
«__» _____ 2025 г.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Для специальности 6-05-0231-03 «Лингвистическое обеспечение
межкультурной коммуникации (с указанием языков)»

Составители: Железнякова О.В., Мороз Е.Л., Геворкян В.Р., Шестакова Е.В.

Регистрационное свидетельство №1142542663 от 23.04.2025

Доступ к интерактивному ресурсу по ссылке:
<https://moodle.mslu.by/course/view.php?id=3024>

Рассмотрено и утверждено на заседании
Научно-методического совета МГЛУ
«__» _____ 20__ г., протокол № _____

ВВЕДЕНИЕ

Изучение дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности» предусмотрено учебной программой для учреждений высшего образования и учебными планами специальности 6-050231-03 «Лингвистическое обеспечение межкультурной коммуникации (с указанием языков)». В соответствии с учебной программой обучающимся предлагается электронный учебно-методический комплекс, ориентированный на организацию аудиторной и самостоятельной работы для изучения основного и дополнительного учебного материала, подготовки к практическим занятиям, дифференцированного зачету. Электронный учебно-методический комплекс обеспечивает последовательное изложение учебного материала, использует современные информационно-коммуникационные технологии, оптимально распределяет время по темам учебной дисциплины, отражает современное состояние результатов достижений науки в области межкультурной коммуникации и перевода как ее вида, дает возможность эффективно организовать самостоятельную работу обучающихся.

Цель данного электронного учебно-методического комплекса заключается в формировании у студентов системных знаний о современных информационных технологиях и навыков анализа, внедрения и использования современных средств информационных технологий в зависимости от решаемых профессиональных задач в процессе межкультурной коммуникации. Электронный учебно-методический комплекс включает: • теоретический раздел (теоретический материал по учебной дисциплине); • практический раздел (материалы практических занятий, вопросы для обсуждения и задания для самостоятельной работы студентов); • раздел контроля знаний (задания для текущего контроля по учебным темам, вопросы для подготовки к текущей аттестации); • вспомогательный раздел (тематические планы и содержание учебной дисциплины, перечень рекомендуемой учебно-методической литературы по изучаемому курсу). Электронный учебно-методический комплекс может быть использован при подготовке к практическим занятиям, текущей и промежуточной аттестации, при индивидуальном освоении изучаемого материала, а также при организации самостоятельной работы студентов.

Методические рекомендации по использованию ЭУМК в образовательном процессе

Представленный ЭУМК по дисциплине «Информационные технологии в профессиональной деятельности» отражает особенности подготовки квалифицированных специалистов-переводчиков, что обуславливает необходимость использования электронных учебных комплексов, наряду с традиционными печатными изданиями. ЭУМК обладает рядом преимуществ: • наглядность представления материала (включая использование мультимедийных гиперссылок на документы); • интерактивный режим (позволяет учащемуся самостоятельно выбирать скорость прохождения материала); • возможность регулярной корректировки содержания. Разработанный ЭУМК направлен на формирование навыков и развитие умений использования программного обеспечения для решения профессиональных задач. ЭУМК разработан в соответствии с требованиями примерной типовой и учебной программы по дисциплине «Информационные технологии в профессиональной

деятельности» для студентов факультета межкультурных коммуникаций Минского государственного лингвистического университета. Комплекс может использоваться как преподавателями, так и студентами для организации аудиторной и внеаудиторной работы. С этой целью ЭУМК может размещаться в учебной аудитории, оборудованной компьютером, в компьютерном классе, в электронной библиотеке, откуда читатель может получить материал через Интернет, а также на домашнем компьютере.

Преподаватель может использовать ЭУМК для подготовки к занятиям, во время учебного процесса при проведении практических занятий по дисциплине, для более эффективной организации контролируемой самостоятельной работы студентов. Обучение с использованием ЭУМК способствует эффективной подготовке студентов учреждений высшего образования к будущей профессиональной деятельности с учетом требований, предъявляемых к современному специалисту. Предложенный комплекс заданий позволяет обучающимся с меньшими затратами времени и усилий овладевать комплексом необходимых компетенций, способствует развитию индивидуально-психологических качеств личности, обеспечивая, тем самым, высокий уровень профессиональной деятельности и конкурентоспособность на рынке труда. Начиная работу с ЭУМК, обучающимся необходимо изучить тематический план и учебно-методическую карту учебной дисциплины, ознакомиться с материалом из теоретической части.

Задания и рекомендации по самостоятельной работе помогут подготовиться к ее контролю. После изучения каждого раздела студентам необходимо выполнить работы для текущего контроля из раздела контроля знаний. Для подготовки к текущей и промежуточной аттестации необходимо изучить предлагаемые вопросы. В ходе практических занятий используются следующие виды деятельности обучающихся: устный опрос, дискуссия в малых группах, презентация, тест, лабораторная работа.